

DEUTSCH

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DIE STREAMLIGHT H.I.D. LiteBox®/ E-Flood® LiteBox® HL™

Vielen Dank, dass Sie sich für die H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL entschieden haben. Wie bei jedem guten Gerät ist auch bei diesem Produkt eine gewisse Pflege und Wartung für eine jahrelange zuverlässige Funktion erforderlich.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie Ihre H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL in Betrieb nehmen. Sie enthält wichtige Anweisungen für einen sicheren Betrieb und sollte aufbewahrt werden.

BEDIENUNG

- Laden Sie die H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL vor dem ersten Gebrauch über Nacht.
- Die H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL hat einen Schalter mit drei Position, der den Betrieb der Glühbirne steuert. Drücken Sie den Schalter nach oben, um sie mit Strom aus der eingebauten Batterie zu versorgen, oder nach unten, um sie über das mitgelieferte, 3 Meter lange Zuleitungskabel mit externem 12-Volt-Strom zu versorgen.
- In der Mittelstellung ist der Strahler ausgeschaltet.
- Je nach Vorschaltgerät und Glühbirne in der H.I.D. LiteBox kann die Gasentladungslampe gegen Ende der Brenndauer flackern oder plötzlich verlöschen (nur bei Betrieb über die eingebaute Batterie).
- Die H.I.D. LiteBox hat einen um 270° drehbaren Schwenkkopf. Zum Lösen der Arretierung an den seitlichen Laschen ziehen. Den Kopf NICHT über seine Arretierungen hinaus drehen. Den Kopf bei Nichtgebrauch wieder arretieren.
- Die E-Flood LiteBox HL hat einen schwenkbaren Kopf, der je nach Wunsch nach oben oder nach unten eingestellt werden kann. Lösen Sie die am Griff befestigte Arretierung und richten Sie den Kopf in die gewünschte Richtung. Drehen Sie die Arretierung fest, um die Stellung beizubehalten.
- Die Mitte der Linse der E-Flood LiteBox HL hat einen konzentrischen Schalter, mit dem die Helligkeitseinstellung gewählt wird (hell-mittel-abgeblendet). Drücken Sie den Schalter mittig, um die gewünschte Helligkeit einzustellen. Der Außenring des Schalters kann gedreht werden, um einen schärferen oder weichen Lichtkegel zu erzeugen.

SICHERHEIT

- A. BITTE LESEN SIE DIESIE BEDIENUNGSANLEITUNG UND ALLE VORSICHTSHINWEISE AUF DEM LADEGERÄT VOLLSTÄNDIG, BEVOR SIE IHRE H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL UND DAS LADEGERÄT IN BETRIEB NEHMEN.**
- B. VORSICHT: HOCHSPANNUNG** Die Gasentladungslampe braucht zum Starten viele Tausend Volt und steht unter hohem Innendruck. Schalten Sie die H.I.D. LiteBox ERST DANN ein, wenn die Lampe und das Vorschaltgerät ordnungsgemäß im Kopf installiert und der Reflektor/die Linse sowie der Linsenring montiert sind.
- Eine Augenschädigung durch die H.I.D. LiteBox / E-Flood LiteBox HL ist zwar unwahrscheinlich, aber SIE SOLLTEN NICHT IN DEN LICHTSTRAHL SCHAUEN.
- D. ACHTUNG:** Halten Sie die Lampenvorderseite Ihrer H.I.D. LiteBox / E-Flood LiteBox HL niemals

im eingeschalteten Zustand dicht an Oberflächen, auch nicht gegen Haut. Der entstehende Hitzestau kann zu Bränden oder Verbrennungen führen.

- E. Die H.I.D. LiteBox / E-Flood LiteBox HL ist nicht zum Gebrauch in explosionsfähigen Atmosphären zugelassen.
- F. BEWAHREN SIE DIESIE ANLEITUNG AUF. Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Sicherheits-, Bedienungs- und Wartungsanweisungen für Ihre H.I.D. LiteBox / E-Flood LiteBox HL und das dazu gehörige Ladegerät.
- G. **ACHTUNG:** NUR 12V-Fahrzeugstrom ODER Streamlight-Ladegeräte 22240 (240V AUS), 22664 (230V EURO), 22665 (120V USA), 22667 (100V JAPAN) bzw. 22668 (240V UK) verwenden.
- ACHTUNG:** Andere Ladegeräte, auch andere Streamlight-Ladegeräte, können sich überhitzen und versagen oder eine Brandgefahr darstellen.
- H. Nur Batterie Nr. 45630 verwenden. Die H.I.D. LiteBox / E-Flood LiteBox HL enthält eine versiegelte Blei-Säure-Batterie. Recyceln Sie die Batterie auf verantwortungsvolle Weise, wenn sie nicht mehr zu gebrauchen ist. VERBRENNEN SIE DIE BATTERIE AUCH DANN NICHT, WENN SIE SCHWER BESCHÄDIGT ODER VÖLLIG VERBRAUCHT IST. Die Batterie kann im Feuer explodieren.

LADEN

Laden Sie Ihre H.I.D. LiteBox / E-Flood LiteBox HL vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Die H.I.D. LiteBox / E-Flood LiteBox HL kann, wenn sie nicht in Gebrauch ist, im Ladegerät aufbewahrt werden.

Um die H.I.D. LiteBox / E-Flood LiteBox HL zu laden, schalten Sie sie zunächst aus und stecken sie dann in das Ladegerät. Die H.I.D. LiteBox / E-Flood LiteBox HL passt nur in einer (1) Position in die Halterung. Sie wird nur geladen, wenn sich der Schalter in der Ausgeschaltet-Position befindet. Die H.I.D. LiteBox / E-Flood LiteBox HL kann auch ohne die Ladegeräthalterung geladen werden, indem Sie das Lade-Zuleitungskabel direkt in der Buchse auf der Rückseite der H.I.D. LiteBox / E-Flood LiteBox HL einstecken. Zum Herausnehmen des Strahlers aus der Halterung drücken Sie die schwarze Herausfallsicherung nach unten, ziehen den Strahler von der Herausfallsicherung weg und nehmen ihn nach oben ab.

Die H.I.D. LiteBox / E-Flood LiteBox HL ist in zwei Grundausführungen erhältlich: Das Standardmodell und das Fahrzeugmodell. Diese haben praktische Ladestationen, in denen die H.I.D. LiteBox / E-Flood LiteBox HL auch sicher aufbewahrt werden kann. Die Batterie hat eine Nennkapazität von 7 Amperestunden und kann bis zu 500 Mal wiederaufgeladen werden. Der Schalter befindet sich links am Griff. Die Ladeanzeige-LEDs befinden sich auf der gegenüberliegenden Seite unterhalb des Informationsetiketts. Die rote LED zeigt an, dass der Strahler geladen wird. Die grüne LED zeigt an, dass er geladen und betriebsbereit ist. Es ist wichtig zu wissen, dass es in Abhängigkeit von der Restladung der Batterie und anderen Faktoren zwischen einigen Minuten und bis zu maximal 24 Stunden dauern kann, bis die Batterie voll geladen ist. Bei fast leerer Batterie können die rote und die grüne LED gleichzeitig leuchten. Bei voll geladener Batterie sollte die grüne LED ununterbrochen leuchten und die rote LED sollte vollständig erlöschen sein.

Hinweis: Die Batterie wird kontinuierlich aufgeladen, wenn der Strahler mit externer Stromversorgung betrieben wird.

Streamlight's Limited Lifetime Warranty

Streamlight warrants this product to be free of defects for a lifetime of use except for batteries and bulbs, abuse and normal wear. We will repair, replace or refund the purchase price of this product should we determine it to be defective. This limited lifetime warranty also excludes rechargeable batteries, chargers, switches and electronics which have a 2 year warranty with proof of purchase. THIS IS THE ONLY WARRANTY EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL DAMAGES ARE EXPRESSLY DISCLAIMED EXCEPT WHERE SUCH LIMITATION IS PROHIBITED BY LAW. You may have other specific legal rights which vary by jurisdiction.

Go to www.streamlight.com/support for a complete copy of the warranty, and information on product registration and the location of authorized service centers. Retain your receipt for proof of purchase.

Serial # _____

Date of Purchase _____

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights.

For Factory Service Please Contact Us:

Customer Service
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA U.S.A. 19403-39996
Phone: (800) 523-7488 Toll-Free
Fax: (800) 220-7007

Before mounting a Streamlight charger in a vehicle, please read the following sections.

CHARGER MOUNTING

Before drilling any holes, make sure there is room to insert and remove the H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL. Four (4) self-tapping 1/4" #8 screws are included with each rack and should be sufficient for most mounting situations. The recommended mounting positions are from horizontal to vertical (with the lamp end facing up).

VEHICULAR CHARGING

The direct wire charge rack is available for permanent installation. (The standard charge rack can be used with standard DC cord # 22051, which has a cigarette lighter plug for temporary installations.)

IMPORTANT: Before making electrical connections in a vehicle, keep in mind that a shorted auto battery can easily start a fire. Make all connections with insulated lugs or other connectors intended for such use. Be sure that your installation is fused (A ten-amp fuse must be used on the positive lead). The red or red striped lead is positive and the unmarked lead is negative. When connecting the charger to a fuse block, the red positive power lead goes to the connector that is dead when the vehicle is removed. The charger body is electrically isolated from the charge circuit and allows positive ground installations.

Streamlight recommends connecting chargers to an unswitched source of power to ensure the H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL is always fully charged. If the vehicle will not be driven for several days, the H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL should be removed from the charger to avoid vehicle battery drain. Charging the H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL with a fully discharged battery draws approximately 3 ampere hours until fully charged and up to ¼ ampere continuously in maintenance (green) mode.

MAINTENANCE

Should your H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL need service we recommend returning it to the Streamlight Repair Department or a Streamlight Authorized Service Center. Use ONLY official Streamlight replacement parts and carefully follow the specific instructions packaged with the parts. While the lead-acid battery supplied with the H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL has been specifically selected to tolerate deep discharges, the battery should be charged as soon as possible after use to ensure maximum service life. The battery should never be "exercised" in an attempt to erase "memory" which does not occur with lead-acid batteries.

Streamlights eingeschränkte lebenslange Garantie

Streamlight garantiert, dass dieses Produkt während eines gesamten Verwendungslebens frei von Mängeln ist. Ausgenommen sind Batterien und Glühbirnen, Missbrauch und normaler Verschleiß. Wir werden dieses Produkt reparieren, ersetzen oder den Kaufpreis zurückerstatten, wenn wir feststellen sollten, dass es mangelhaft ist. Ebenfalls von dieser eingeschränkten lebenslangen Garantie ausgenommen sind wiederaufladbare Batterien, Ladegeräte, Schalter und die Elektronik, für die eine zwei-jährige Garantie mit Kaufnachweis gilt. **DIES IST DIE EINZIGE AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZITE GARANTIE, EINSCHLIESSLICH EINER ETWAIGEN GARANTIE DER MARKTÜBLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. ERSATZ FÜR BEILÄUFIGE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN UND BESONDERER SCHADENSERSATZ WERDEN AUSDRÜCKLICH AUSGESCHLOSSEN, AUSSER IN LÄNDERN, IN DENEN EINE DERARTIGE EINSCHRÄNKUNG GESETZLICH VERBOTEN IST.** Je nach Land könnten Sie andere bestimmte gesetzliche Rechte haben.

Alle Garantieunterlagen sowie Informationen zur Produktregistrierung und zu Vertragswerkstätten finden Sie auf www.streamlight.com/support. Bewahren Sie Ihren Einkaufsbeleg als Kaufnachweis auf.

Seriennummer _____ Kaufdatum _____

Bitte setzen Sie sich mit uns in Verbindung, wenn Sie unsere Hilfe benötigen

Customer Service
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, Pennsylvania, USA 19403-39996

Telefon: +1 800 523-7488 gebührenfrei (nur in den USA), +1-610-631-0600
Fax: +1 800 220-7007, +1-610-631-0712

ENGLISH

OPERATING INSTRUCTIONS FOR THE STREAMLIGHT H.I.D. LiteBox®/ E-Flood® LiteBox® HL™

Thank you for selecting the H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL. As with any fine tool, reasonable care and maintenance of this product will provide years of dependable service.

- Please read this manual before using your H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL. It includes important safety and operating instructions and should be saved.
- Change the H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL overnight before first use.**

- H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL features a three position switch that controls the operation of the lamp. Push the switch upward to operate from the internal battery or downward to operate from external 12VDC power via the supplied 10 foot cord.
- The center position is the "off" position.
- Depending on the actual bulb and lamp used in the H.I.D. LiteBox, the H.I.D. lamp may flash intermittently or suddenly extinguish altogether at the end of the H.I.D. run time (internal battery only).
- The H.I.D. LiteBox features a swivel head that rotates 270 degrees. Pull side tabs to release. DO NOT force the head beyond its swivel stops. Resecure the head when not in use.
- The E-Flood LiteBox HL features a pivoting head that can be adjusted upward or downward as desired. Loosen the handle mounted pivot control knob and direct the head to the desired position. Tighten the knob to maintain the adjustment.
- The center of the lens on the E-Flood LiteBox HL is equipped with a concentric switch that is used to select the brightness setting (Hi-Med-Low). Depress the center of the switch to select the desired output. The outer ring of the switch can be turned to achieve a more or less defined beam spread.

SAFETY

- A. BEFORE USING YOUR H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL AND CHARGER, READ ALL INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL AND ALL CAUTIONARY MARKINGS ON THE CHARGER.**
- DANGER: HIGH VOLTAGE** The HID lamp requires thousands of volts at startup and has high internal pressure. DO NOT operate the H.I.D. LiteBox unless the lamp and ballast assemblies are properly mounted inside the head, and the reflector/lens assembly and the lens ring are in place.
- While eye damage from the H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL is unlikely, you should NOT STARE INTO THE BEAM.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO DE LA LINTERNA H.I.D. LiteBox®/ E-Flood® LiteBox® HL™ DE STREAMLIGHT

Gracias por seleccionar la H.I.D. LiteBox/E-Flood LiteBox HL. Al igual que ocurre con toda heramienta de precisión, el mantenimiento y cuidado razonables del producto brindarán años de servicio fiable.

Lea este manual antes de usar su H.I.D. LiteBox/E-Flood LiteBox HL. Incluye instrucciones importantes de funcionamiento y seguridad, y deberá conservarse

FUNCIONAMIENTO

- **Cargue la H.I.D. LiteBox/E-Flood LiteBox HL durante toda la noche antes de usarla por primera vez.**
- La H.I.D. LiteBox/E-Flood LiteBox HL cuenta con un interruptor de tres posiciones que controla el funcionamiento de la lámpara. Empuje el interruptor hacia arriba para que funcione con la pila interna o hacia abajo para que funcione con la alimentación de 12 V de CC externa suministrada por el cable de 3 m (10 pies).
- La posición central corresponde a la posición de apagado "off".
- Dependiendo de la lámpara y del lastre utilizados en la linterna H.I.D. LiteBox, la lámpara H.I.D. podría parpadear de modo intermitente o apagarse de repente transcurrido el tiempo de funcionamiento de la H.I.D. (pila interna solamente).
- La H.I.D. LiteBox cuenta con un cabezal articulado que gira 270 grados. Tire de las lengüetas laterales para soltarlo. NO lleve el cabezal más allá de sus topes de giro. Vuelva a fijar el cabezal cuando no lo esté utilizando.
- La E-Flood LiteBox HL cuenta con un cabezal giratorio que puede ajustarse hacia arriba o hacia abajo según se desee. Afloje la perilla de control de pivote instalada en el mango y dirija el cabezal hacia la posición deseada. Apriete la perilla para mantener el ajuste.
- El centro de la óptica de la E-Flood LiteBox HL está equipado con un interruptor concéntrico que se utiliza para seleccionar el ajuste más intenso (Hi-Med-Lo o Alto-Medio-Bajo). Oprima el centro del interruptor para seleccionar la potencia deseada. El anillo exterior del interruptor puede girarse para obtener una extensión del haz más o menos definida.

SEGURIDAD

- A. ANTES DE USAR LA H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL Y EL CARGADOR, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL Y TODAS LAS SEÑALES DE PRECAUCIÓN DEL CARGADOR.**
- B. PELIGRO: ALTA TENSION** La lámpara H.I.D. necesita miles de voltios al ponerse en marcha y tiene una presión interna elevada. NO ponga en funcionamiento la H.I.D. LiteBox a menos que los conjuntos de lámpara y lastre estén correctamente instalados dentro del cabezal, y los conjuntos de reflector/óptica y el aro de la óptica estén en su sitio.
- C. Si bien es improbable que la H.I.D. LiteBox/E-Flood LiteBox HL produzca daño ocular, NO DEBERÁ MIRAR DIRECTAMENTE AL HAZ.
- D. ADVERTENCIA:** No deje nunca que la cara de la lámpara de la H.I.D. LiteBox/E-Flood LiteBox HL repose contra ninguna superficie, incluida la piel, durante el funcionamiento. La acumulación de

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA LAMPE STREAMLIGHT H.I.D. LiteBox®/ E-Flood® LiteBox® HL™

Merci d'avoir choisi la lampe H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL. Comme pour tout outil de qualité, un entretien approprié vous permettra de profiter de cet article pendant des années.

Veillez lire ce manuel avant d'utiliser votre lampe H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL. Il contient d'importantes instructions de sécurité et d'utilisation et doit être conservé.

MODE D'EMPLOI

- **Charger la H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL pendant toute une nuit avant la première utilisation.**
- La H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL comporte un commutateur à trois positions qui commande le fonctionnement de l'ampoule. Pousser le commutateur vers le haut pour fonctionner sur la batterie interne ou vers le bas pour utiliser une alimentation 12 VDC externe par l'intermédiaire du cordon de 3 m fourni.
- Mettre le commutateur en position centrale pour éteindre la lampe.
- En fonction du ballast et de l'ampoule utilisés dans la H.I.D. LiteBox, il est possible que l'ampoule à décharge clignote de façon intermittente ou s'éteigne soudainement en fin d'autonomie de la lampe (batterie interne seulement).
- La H.I.D. LiteBox comporte une tête pivotante qui tourne sur 270 degrés. Tirer les pattes latérales pour débloquer la tête. NE PAS forcer sur la tête au-delà de ses butées de pivotement. Rebloquer la tête lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Le modèle E-Flood LiteBox HL comporte une tête pivotante pouvant être ajustée vers le haut ou le bas. Desserrer le bouton de réglage pivotant monté sur la poignée et orienter la tête dans la position souhaitée. Serrer le bouton pour maintenir le réglage.
- Le centre de l'optique de l'E-Flood LiteBox HL est équipé d'un commutateur concentrique qui sert à sélectionner le réglage de luminosité (haut-moyen-bas). Appuyer sur le centre du commutateur pour sélectionner la sortie souhaitée. La bague externe du commutateur peut être tournée pour produire un faisceau de largeur plus ou moins définie.

SÉCURITÉ

- A. AVANT D'UTILISER LA H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL ET LE CHARGEUR, LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE CE MANUEL ET TOUTES LES MISES EN GARDE APOSÉES SUR LE CHARGEUR.**
- B. DANGER : HAUTE TENSION** L'ampoule HID nécessite plusieurs milliers de volts au démarrage et présente une pression interne élevée. NE PAS faire fonctionner la H.I.D. LiteBox si l'ampoule et le ballast ne sont pas correctement montés à l'intérieur de la tête ou si l'ensemble réflecteur-optique ou la bague d'optique ne sont pas en place.
- C. Bien que des dommages oculaires soient peu probables avec la H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL, il est conseillé de NE PAS REGARDER LE FAISCEAU EN FACE.
- D. **AVERTISSEMENT :** Ne jamais laisser la H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL allumée avec son optique contre une quelconque surface, notamment contre la peau. L'échauffement résultant peut provoquer un incendie ou une brûlure.
- E. La H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL n'est pas homologuée pour une utilisation dans des atmosphères dangereuses.
- F. **CONSERVER CES INSTRUCTIONS.** Ce manuel contient d'importantes instructions de sécurité,

calor resultante puede provocar un incendio o quemaduras.

- E. No se ha aprobado el uso de la H.I.D. LiteBox/E-Flood LiteBox HL en atmósferas peligrosas.
- F. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.** Este manual contiene información de seguridad, instalación y mantenimiento importante para la H.I.D. LiteBox/E-Flood LiteBox HL y el cargador.
- G. **PRECAUCIÓN:** Utilice SOLAMENTE una fuente de alimentación del vehículo de 12 V O cargadores de CA de Streamlight 22240 (240 V AUSTRALIA), 22664 (230 V EUROPA), 22665 (120 V EE.UU.), 22667 (100 V JAPÓN) o 22668 (240 V REINO UNIDO).
- ADVERTENCIA: Cualquier otro cargador de CA, incluidos otros cargadores de Streamlight, podría recalentarse y fallar o provocar un riesgo de quemaduras.**
- H. Utilice únicamente la pila número 45630. La H.I.D. LiteBox/E-Flood LiteBox HL contiene una pila sellada de plomo-ácido. Recicle la pila de manera responsable cuando ya no pueda repararse. NO INCINERAR LA PILA, NI TAN Siquiera SI ESTÁ GRAVEMENTE DAÑADA O COMPLETAMENTE DESGASTADA. La pila puede explotar en un incendio.

CARGA

Cargue la H.I.D. LiteBox/E-Flood LiteBox HL completamente antes de usarla por primera vez. La H.I.D. LiteBox/E-Flood LiteBox HL puede almacenarse en el cargador continuamente cuando no se esté utilizando.

Para cargar la H.I.D. LiteBox/E-Flood LiteBox HL, en primer lugar apáguela e insértela en el cargador. La H.I.D. LiteBox/E-Flood LiteBox HL sólo cabe de una (1) manera en la base. La carga sólo tendrá lugar cuando la lámpara esté apagada. La H.I.D. LiteBox/E-Flood LiteBox HL sólo puede cargarse sin usar la base de carga enchufando el cable de carga directamente en el enchufe situado en la parte trasera de la H.I.D. LiteBox/E-Flood LiteBox HL. Para soltar la linterna de la base, empuje hacia abajo la barra negra, deslice la linterna alejándola de la barra de liberación y levántela.

La H.I.D. LiteBox/E-Flood LiteBox HL está disponible en dos sistemas básicos: modelo Estándar y modelo Vehículo, estos modelos incluyen útiles bases de recarga que también permiten guardar de manera segura la H.I.D. LiteBox/E-Flood LiteBox HL. La pila tiene una capacidad nominal de 7 amperios-hora y puede recargarse hasta 500 veces. El interruptor está en el lado izquierdo de la empuñadura. Hay un par de indicadores de carga ubicados en el lado opuesto debajo de la etiqueta de información. El LED rojo indica que la linterna se está cargando. El LED verde indica que está cargada y lista para ser usada. Es importante comprender que una pila puede tardar en cargarse por completo desde tan solo unos minutos hasta un máximo de 24 horas, dependiendo de la carga residual de la pila y otros factores. Durante cierto tiempo hacia el final de la carga, tanto el LED rojo como el verde podrían estar encendidos al mismo tiempo. Una vez completamente cargada, el LED rojo debería apagarse por completo el LED verde debería encenderse continuamente.

Nota: La pila seguirá cargándose mientras la linterna funciona en modo de alimentación externa.

Lea las siguientes secciones antes de instalar el cargador Streamlight en el vehículo.

MONTAJE DEL CARGADOR

Antes de perforar cualquier orificio, asegúrese de que haya espacio para insertar y extraer la H.I.D. LiteBox/E-Flood LiteBox HL. Se incluyen cuatro (4) tornillos de grado 8 de 3,17 cm (1 ¼ de pulg.) autorroscantes con cada base, deberían bastar para la mayoría de situaciones de montaje. Si la

d'utilisation et d'entretien pour la H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL et le chargeur.

- G. ATTENTION:** Utiliser UNIQUEMENT une source d'alimentation automobile de 12 V OU les chargeurs à courant secteur Streamlight 22240 (240 V AUS), 22664 (230 V EURO), 22665 (120 V USA), 22667 (100 V JAPON) ou 22668 (240 V UK).
- AVERTISSEMENT: Tout autre chargeur pour courant secteur, y compris d'autres chargeurs Streamlight, peuvent surchauffer et tomber en panne ou présenter un danger de brûlure.**
- H. Utiliser exclusivement une batterie n° 45630. La H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL contient une batterie au plomb sans entretien. Recycler la batterie de façon responsable une fois qu'elle n'est plus utilisable. NE PAS INCINÉRER LA BATTERIE MÊME SI ELLE EST TRÈS ENDOMMAGÉE OU COMPLÈTEMENT USÉE. Placée dans un feu, la batterie peut exploser.

CHARGE

Charger complètement la H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL avant la première utilisation. La H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL peut être rangée dans le chargeur en continu lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Pour charger la H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL, s'assurer qu'elle est éteinte puis l'enfiler dans le chargeur. La H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL ne passe dans le support que dans un (1) sens. La charge se produit uniquement si le commutateur est en position « arrêt ». La H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL peut également être rechargée sans utiliser le support de charge en branchant le cordon de charge directement dans la prise à l'arrière de la H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL. Pour dégager la lampe du support de chargeur, pousser la barrette de déblocage noire vers le bas, glisser la lampe à l'écart de la barrette et la soulever.

La H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL est proposée dans deux versions de base : le modèle standard et le modèle pour véhicule. Ils sont tous deux fournis avec un support de charge pratique qui sert aussi de support de rangement sûr pour la H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL. La batterie a une capacité de charge nominale de 7 Ah et peut être rechargée plus de 500 fois. Le commutateur se trouve sur le côté gauche de la poignée. Sur le côté opposé sont placés deux indicateurs de charge, sous l'étiquette signalétique. Le voyant rouge signifie que la lampe est en cours de charge. Le voyant vert signifie qu'elle est chargée et prête à l'emploi. Il est important de comprendre qu'une batterie peut nécessiter de quelques minutes seulement à un maximum de 24 heures pour se charger complètement, en fonction de sa charge résiduelle et d'autres facteurs. Pendant une certaine durée vers la fin de la charge, il est possible que les deux voyants (le vert et le rouge) soient allumés en même temps. Lorsque la lampe est complètement chargée, le voyant rouge doit s'éteindre complètement et le voyant vert doit s'allumer en continu.

Remarque : La batterie continue de se charger pendant l'utilisation de la lampe en mode d'alimentation externe.

Avant de monter un chargeur Streamlight dans un véhicule, veiller à lire les sections suivantes.

MONTAGE DU CHARGEUR

Avant de percer des trous, s'assurer qu'il y a suffisamment de place pour insérer et extraire la H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL. Quatre (4) vis autotaraudeuses n°8 de 1 1/4 sont fournies avec chaque support et doivent suffire dans la majorité des cas. Si la pose du support nécessite de la visserie plus robuste, utiliser des vis à métaux n°8. Les positions de fixation conseillées sont de l'horizontale à la verticale (côté optique vers le haut).

situación de montaje requiriere un herraje más sólido, utilice tornillos para metales de grado 8. Las posiciones de montaje recomendadas son de horizontal a vertical (con el extremo de la lámpara orientado hacia arriba).

CARGA EN EL VEHÍCULO

La base de recarga con cable directo está disponible para su instalación permanente. (La base de recarga estándar puede usarse con el cable CC estándar número 22051, que tiene un enchufe de mechero para instalaciones temporales).

IMPORTANTE: Antes de realizar conexiones eléctricas en un vehículo, tenga en cuenta que un cortocircuito en la batería del automóvil podría provocar con facilidad un incendio. Realice todas las conexiones con orejetas aisladas u otros conectores previstos para dicho uso. Asegúrese de que su instalación está protegida mediante fusible. (**Debe usarse un fusible de diez amperios en el borne positivo.**) El cable rojo o el cable con tiras rojas es positivo y el cable sin marcar es negativo. Al conectar el cargador a un bloque de fusibles, el cable de alimentación positiva rojo va en el conector que está descargado cuando el fusible del vehículo está extraído. El cuerpo del cargador está aislado eléctricamente del circuito de carga y permite realizar instalaciones a tierra positivas.

Streamlight recomienda conectar cargadores a una fuente de alimentación sin conmutar para garantizar que la H.I.D. LiteBox/E-Flood LiteBox HL esté siempre completamente cargada. Si el vehículo no va a conducirse durante varios días, habrá que extraer la H.I.D. LiteBox/E-Flood LiteBox HL del cargador para evitar la descarga de la pila del vehículo.

La carga de la H.I.D. LiteBox/E-Flood LiteBox HL con una pila completamente descargada consume aproximadamente 3 amperios-hora hasta cargarse por completo y hasta 0,25 amperios en el modo de mantenimiento (verde).

Nota: La H.I.D. LiteBox/E-Flood LiteBox HL consume aproximadamente 7 amperios-hora durante la carga/funcionamiento en el modo de alimentación externa.

MANTENIMIENTO

Si la H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL necesita mantenimiento, le recomendamos que la devuelva al Departamento de reparaciones de Streamlight o a un Centro de mantenimiento autorizado de Streamlight.

Utilice **ÚNICAMENTE** piezas de recambio Streamlight oficiales y siga atentamente las instrucciones específicas incluidas con las piezas. Si bien la pila de plomo-ácido incluida con la H.I.D. LiteBox/E-Flood LiteBox HL ha sido seleccionada específicamente para tolerar descargas profundas, la pila deberá cargarse tan pronto como sea posible después de usarla para garantizar una máxima vida útil. La pila no debe nunca "ejercitarse" para tratar de borrar "memoria" que nunca se produce en las pilas de plomo-ácido.

CHARGE DANS UN VÉHICULE

Un support de charge à câblage direct est proposé pour une installation permanente dans le véhicule. (Le chargeur standard peut être utilisé avec le cordon pour courant continu standard n° 22051, qui comporte une fiche allume-cigare pour les installations provisoires.)

IMPORTANT: Avant d'effectuer tout raccordement électrique à un véhicule, garder à l'esprit qu'une batterie automobile en court-circuit peut aisément démarrer un incendie.

Effectuer tous les raccordements au moyen de cosses ou autres connecteurs prévus à cet effet. S'assurer que le circuit est protégé par un fusible (**prévoir un fusible de 10 A sur le fil positif**). Le fil rouge ou rayé de rouge est positif et le fil non marqué est négatif. Lors du raccordement du chargeur à un porte-fusible, le fil positif rouge se raccorde au connecteur qui est hors tension lorsque le fusible du véhicule est enlevé. Le corps du chargeur est isolé électriquement du circuit de charge et permet des installations à masse positive.

Streamlight conseille de raccorder le chargeur à une source d'alimentation non commutée pour s'assurer que la H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL est toujours complètement chargée. Si le véhicule ne doit pas être conduit pendant plusieurs jours, il est recommandé de sortir la H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL du chargeur pour éviter de décharger la batterie du véhicule.

La recharge de la H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox H depuis un état de décharge complète consomme environ 3 Ah pour une charge complète et jusqu'à 0,25 A en continu en mode de charge d'entretien (vert).

Remarque : La H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL consomme environ 7 Ah lors de la charge/l'utilisation en mode d'alimentation externe.

ENTRETIEN

Pour toute maintenance ou réparation de la H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL, il est conseillé de la renvoyer au service de réparation Streamlight ou à un centre de service après-vente Streamlight agréé.

Utiliser **EXCLUSIVEMENT** des pièces de rechange Streamlight officielles et veiller à bien suivre les instructions fournies avec les pièces. Bien que la batterie au plomb fournie avec H.I.D. LiteBox/ E-Flood LiteBox HL ait été sélectionnée spécifiquement pour tolérer les fortes décharges, veiller à la recharger dès que possible après emploi pour assurer une durée de service maximale. Ne jamais « travailler » la batterie en vue d'effacer l'effet de « mémoire », c'est un phénomène qui ne se produit pas avec les batteries au plomb.

Garantía limitada de por vida de Streamlight

Streamlight garantiza que este producto está libre de defecto durante su vida útil a excepción de las pilas y bombillas, o por abuso y desgaste normal. Repararemos, sustituiremos o reembolsaremos el precio de compra de este producto si determináramos que está defectuoso. Esta garantía limitada de por vida también excluye las pilas recargables, los cargadores, interruptores y sistemas electrónicos que tengan una garantía de 2 años con prueba de compra. **ESTA ES LA ÚNICA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR. SE RECHAZAN EXPRESAMENTE LOS DAÑOS FORTUITOS, CONSECUENTES O ESPECIALES SALVO EN AQUELLOS LUGARES DONDE DICHA LIMITACIÓN ESTÉ PROHIBIDA POR LA LEY.** Podría tener otros derechos legales específicos que varían según la jurisdicción.

Diríjase a www.streamlight.com/support para obtener una copia completa de la garantía e información sobre el registro de un producto, así como la ubicación de los centros de mantenimiento autorizados. Conserve su recibo como prueba de compra.

Número de série _____

Date d' achat _____

Para el mantenimiento de fábrica, póngase en contacto con nosotros en:

Customer Service
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA U.S.A. 19403-39996

Téléfono: (800) 523-7488 gratuito (en Estados Unidos), +1-610-631-0600
Fax: (800) 220-7007, +1-610-631-0712

Garantie limitée à vie de Streamlight

Streamlight garantit ce produit, hormis les piles et les ampoules, à vie contre les défauts, à l'exception des emplois abusifs et de l'usure normale. Nous nous engageons à réparer, à remplacer ou à rembourser le prix d'achat de ce produit si nous déterminons qu'il est défectueux. Cette garantie limitée à vie exclut également les batteries rechargeables, les chargeurs, les commutateurs et l'électronique, qui sont couverts par une garantie de 2 ans sur présentation d'un justificatif d'achat. **IL N'EST OFFERT AUCUNE AUTRE GARANTIE, NI EXPRESSE NI IMPLICITE, NOTAMMENT DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN EMPLOI PARTICULIER. NOUS DÉCLINONS EXPRESSÉMENT TOUS DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU SPÉCIAUX, SAUF AUX ENDROITS OÙ LA LOI INTERDIT DE TELLES RESTRICTIONS.** Il est possible que la réglementation locale vous accorde d'autres droits juridiques particuliers.

Allez à www.streamlight.com/support pour obtenir un exemplaire complet de la garantie et pour tout renseignement sur l'enregistrement du produit et sur les centres de réparation agréés. Conservez votre reçu en tant que justificatif d'achat.

No. de serie _____

Fecha de compra _____

Pour tout service à l'usine, veuillez nous contacter à :

Customer Service
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA U.S.A. 19403-39996

Téléphone : (800) 523-7488 Gratuit, +1-610-631-0600
Télécopie : (800) 220-7007, +1-610-631-0712

IMPORTANT – Be sure to use genuine **Streamlight®** replacement parts.

PRODUCT REGISTRATION: To register your product, go to <http://www.streamlight.com/support/> (Online Product Registration). Retain your receipt or any proof of purchase.



PRODUCT USE: The Streamlights are intended for use as high intensity, heavy duty, rechargeable, portable light sources. Use of the Streamlights for any purpose other than light sources is specifically discouraged by the manufacturer.

The rechargeable battery contained in this product is recyclable. At the end of its useful life, under various country and state laws, it may be illegal to dispose of this battery in the municipal solid waste stream. Check with your local solid waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal.

IMPORTANT – Asegúrese de utilizar piezas de repuesto genuinas de **Streamlight®**.

REGISTRO DE PRODUCTO – Para registrar este producto visite <http://www.streamlight.com/support/> (registro de producto por Internet). Conserve su recibo o prueba de compra.



UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO – Las linternas Streamlight se han diseñado para utilizarse como fuentes de luz de alta intensidad, para trabajos pesados, recargables y portátiles. La utilización de Streamlight para cualquier otra finalidad, además de una fuente de luz, está específicamente rechazada por el fabricante.

La pila recargable de este producto es reciclable. Al final de su vida útil, de acuerdo con las leyes de diferentes países y estados, puede ser ilegal deshacerse de esta pila en el sistema municipal de residuos sólidos. Llame a los funcionarios encargados del control de residuos sólidos de su área para enterarse sobre las opciones de reciclaje o cómo deshacerse de la pila de forma apropiada.

IMPORTANT – Il ne faut utiliser que des pièces de rechange d'origine **Streamlight®**.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT – Visitez le site <http://www.streamlight.com/support/> pour enregistrer votre produit (enregistrement en ligne du produit). Conservez votre reçu ou toute preuve d'achat.



UTILISATION DU PRODUIT – Les lampes Streamlight sont construites pour utilisation comme source de lumière à haute intensité, portable, rechargeable, pour service sévère. L'utilisation des lampes Streamlight pour une application autre que l'éclairage est spécifiquement déconseillée par le fabricant.

L'accu contenu dans cette lampe est recyclable. Dans certains pays, il peut être illégal de mettre cet accu aux ordures ménagères à la fin de son service utile. Consulter les autorités appropriées pour le recyclage de ces accus.

WICHTIGER HINWEIS – Verwenden Sie ausschließlich original **Streamlight®**-Ersatzteile.

PRODUKTREGISTRIERUNG – Um Ihr Produkt zu registrieren, rufen Sie <http://www.streamlight.com/support/> (Online Product Registration) auf. Bewahren Sie die Quittung oder den Kaufbeleg auf.



PRODUKT-EINSATZ: Streamlight-Lampen sind für den Einsatz als sehr intensive, widerstandsfähige, wiederaufladbare, tragbare Lichtquellen vorgesehen. Vom Einsatz der Streamlight-Lampen für sonstige andere Zwecke, also nicht als Lichtquellen, rät der Hersteller ausdrücklich ab.

Die in diesem Produkt verwendete wiederaufladbare Batterie ist recycelbar. In einigen Ländern ist es aufgrund der regionalen Gesetzgebung verboten, Batterien nach Ablauf ihrer Lebensdauer dem allgemeinen Hausmüll zuzuführen. Informieren Sie sich bitte bei der zuständigen Behörde nach den für Ihren Bezirk gültigen Bestimmungen für das Recycling oder für die Entsorgung im Hausmüll.

- **Genuine Streamlight Parts and Accessories.**
IMPORTANT: Be sure to use genuine **Streamlight** replacement parts.

- **Repuestos y accesorios genuinos de Streamlight.**
IMPORTANT: Use solamente repuestos genuinos de Streamlight.

- **Pièces et accessoires Streamlight authentiques.**
IMPORTANT: Il ne faut utiliser que des pièces de rechange Streamlight authentiques.

- **Teile und Zubehör nur von Streamlight.**
WICHTIG: Bitte nur Ersatzteile von Streamlight verwenden.

Please visit
www.streamlight.com
for an
**Authorized
Service Center
near you.**